

3. Je li navedeni doprinos nametnut člankom 5. Ley 8/2009, de 28 de agosto, de financiación de la Corporación de Radio y Televisión Española (Zakon br. 8/2009 od 28. kolovoza o financiranju španjolske radiotelevizije), transparentan u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 2002/20/EZ i njezina priloga, ako nije poznata konkretna djelatnost koju obavlja [španjolska radiotelevizija] kao univerzalnu uslugu ili javnu uslugu?

(<sup>1</sup>) SL 2002., L 108, str. 21. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku poglavlje 3., svezak 18., str. 9.)

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 13. veljače 2018. uputila Audiencia Nacional (Španjolska) –  
Orange España S.A.U. protiv Tribunal Económico-Administrativo Central (TEAC)**

**(Predmet C-120/18)**

(2018/C 161/39)

*Jezik postupka: španjolski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* Orange España S.A.U.

*Tuženik:* Tribunal Económico-Administrativo Central (TEAC)

**Prethodna pitanja**

1. Može li se članak 6. stavak 1. Direktive 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (<sup>1</sup>) tumačiti na način da država članica telekomunikacijskim operatorima može nametnuti plaćanje godišnjeg novčanog doprinosa poput onoga iz članka 5. Ley 8/2009, de 28 de agosto, de financiación de la Corporación de Radio y Televisión Española (Zakon br. 8/2009 od 28. kolovoza o financiranju španjolske radiotelevizije), radi sudjelovanja u financiranju [španjolske radiotelevizije], uzimajući u obzir pozitivan učinak novog uređenja televizijskog i audiovizualnog sektora na telekomunikacijski sektor, osobito zbog širenja fiksne i mobilne širokopojasne usluge i ukidanja oglašavanja i odustajanja od plaćenog sadržaja ili uvjetnog pristupa [španjolskoj radioteleviziji], s obzirom na sljedeće okolnosti:

— tim novim uređenjem nije opravdano niti je u predmetnom razdoblju dokazano postojanje izravnog ili neizravnog pozitivnog učinka na spomenute operatore,

— taj je doprinos utvrđen na 0,9 % bruto prihoda poslovanja naplaćenih u predmetnoj godini te se ne [obračunava] na temelju prihoda ostvarenih od pružanja audiovizualnih usluga i usluga oglašavanja ni povećanja potonjih prihoda ili dobiti ostvarene obavljanjem te djelatnosti. I to uzimajući u obzir da je navedeni doprinos davanje predviđeno člankom 5. Zakona br. 8/2009, u njegovoj izvornoj verziji, i da možda nije opravdano u odnosu na audiovizualnu uslugu o kojoj je riječ, pri čemu je navedena odredba osnova za odbijanje jednog od tužiteljevih zahtjeva za povrat nepropisno plaćenih iznosa i ispravak porezne prijave u okviru pobijane odluke u predmetnom upravnom postupku?

2. Je li navedeni doprinos nametnut telekomunikacijskim operatorima koji djeluju u Španjolskoj na području većem od jedne autonomne zajednice, s obzirom na gore naveden način izračuna iz članka 5. Zakona br. 8/2009, proporcionalan u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 2002/20/EZ?

3. Je li navedeni doprinos nametnut člancima 5. i 6. Ley 8/2009, de 28 de agosto, de financiación de la Corporación de Radio y Televisión Española (Zakon br. 8/2009 od 28. kolovoza o financiranju španjolske radiotelevizije), transparentan u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 2002/20/EZ i njezina priloga, ako nije poznata konkretna djelatnost koju obavlja [španjolska radiotelevizija] kao univerzalnu uslugu ili javnu uslugu?

<sup>(1)</sup> SL 2002., L 108, str. 21. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku poglavlje 3., svezak 18., str. 9.)

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. veljače 2018. uputila Audiencia Nacional (Španjolska) –  
Vodafone España S.A.U. protiv Tribunal Económico-Administrativo Central (TEAC)**

**(Predmet C-121/18)**

(2018/C 161/40)

Jezik postupka: španjolski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Vodafone España S.A.U.

Tuženik: Tribunal Económico-Administrativo Central (TEAC)

**Prethodna pitanja**

1. Može li se članak 6. stavak 1. Direktive 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga <sup>(1)</sup>, tumačiti na način da država članica telekomunikacijskim operatorima može nametnuti plaćanje godišnjeg novčanog doprinosa poput onoga iz članka 5. Ley 8/2009, de 28 de agosto, de financiación de la Corporación de Radio y Televisión Española (Zakon br. 8/2009 od 28. kolovoza o financiranju španjolske radiotelevizije), radi sudjelovanja u financiranju [španjolske radiotelevizije], uzimajući u obzir pozitivan učinak novog uređenja televizijskog i audiovizualnog sektora na telekomunikacijski sektor, osobito zbog širenja fiksne i mobilne širokopojasne usluge i ukidanja oglašavanja i odustajanja od plaćenog sadržaja ili uvjetnog pristupa [španjolskoj radioteleviziji], s obzirom na sljedeće okolnosti:

- tim novim uređenjem nije opravdano niti je u predmetnom razdoblju dokazano postojanje izravnog ili neizravnog pozitivnog učinka na spomenute operatore,
- taj je doprinos utvrđen na 0,9 % bruto prihoda poslovanja naplaćenih u predmetnoj godini te se ne [obračunava] na temelju prihoda ostvarenih od pružanja audiovizualnih usluga i usluga oglašavanja ni povećanja potonjih prihoda ili dobiti ostvarene obavljanjem te djelatnosti. I to uzimajući u obzir da je navedeni doprinos davanje predviđeno člankom 5. Zakona br. 8/2009, u njegovoj izvornoj verziji, i da možda nije opravdano u odnosu na audiovizualnu uslugu o kojoj je riječ, pri čemu je navedena odredba osnova za odbijanje tužiteljeva zahtjeva za povrat nepropisno plaćenih iznosa i ispravak porezne prijave u okviru pobijane odluke u predmetnom upravnom postupku?

2. Je li navedeni doprinos nametnut telekomunikacijskim operatorima koji djeluju u Španjolskoj na području većem od jedne autonomne zajednice, s obzirom na gore naveden način izračuna iz članka 5. Zakona br. 8/2009, proporcionalan u smislu članka 6. stavka 1. Direktive 2002/20/EZ?